





ENGLISH

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Modular Wiring System Instrument Cable

SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

 Safety Warning	Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries.
	Identifies information that will help prevent damage to machinery.
Important	Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product.

TO THE OWNER

The assembly procedures outlined in this sheet should be performed by a skilled technician. If you have questions, see your DEALER. Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important to the future use and maintenance of your engine.

TO THE INSTALLER

Give this sheet to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

PREFACE

The instrument cable in this kit is compatible with the 1996 (ED) and newer Modular Wiring System. The instrument cable can also be installed on certain 1991 through 1995 outboards using a cable adapter, which is sold separately.



FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Câble d'instrument du Système de câblage modulaire

SÉCURITÉ

Ces instructions d'installation contiennent de l'information qui peut aider à prévenir des blessures corporelles et des dommages à l'équipement. Comprendre les symboles suivant avant de procéder:

 Avertissement de Sécurité	Vous alerte à la possibilité de danger et identifie l'information qui vous aidera à prévenir les blessures.
	Identifie l'information qui aidera à prévenir les dommages au mécanisme.
Important	Apparaît près de l'information qui contrôle l'assemblage correct et le fonctionnement du produit.

AU PROPRIÉTAIRE

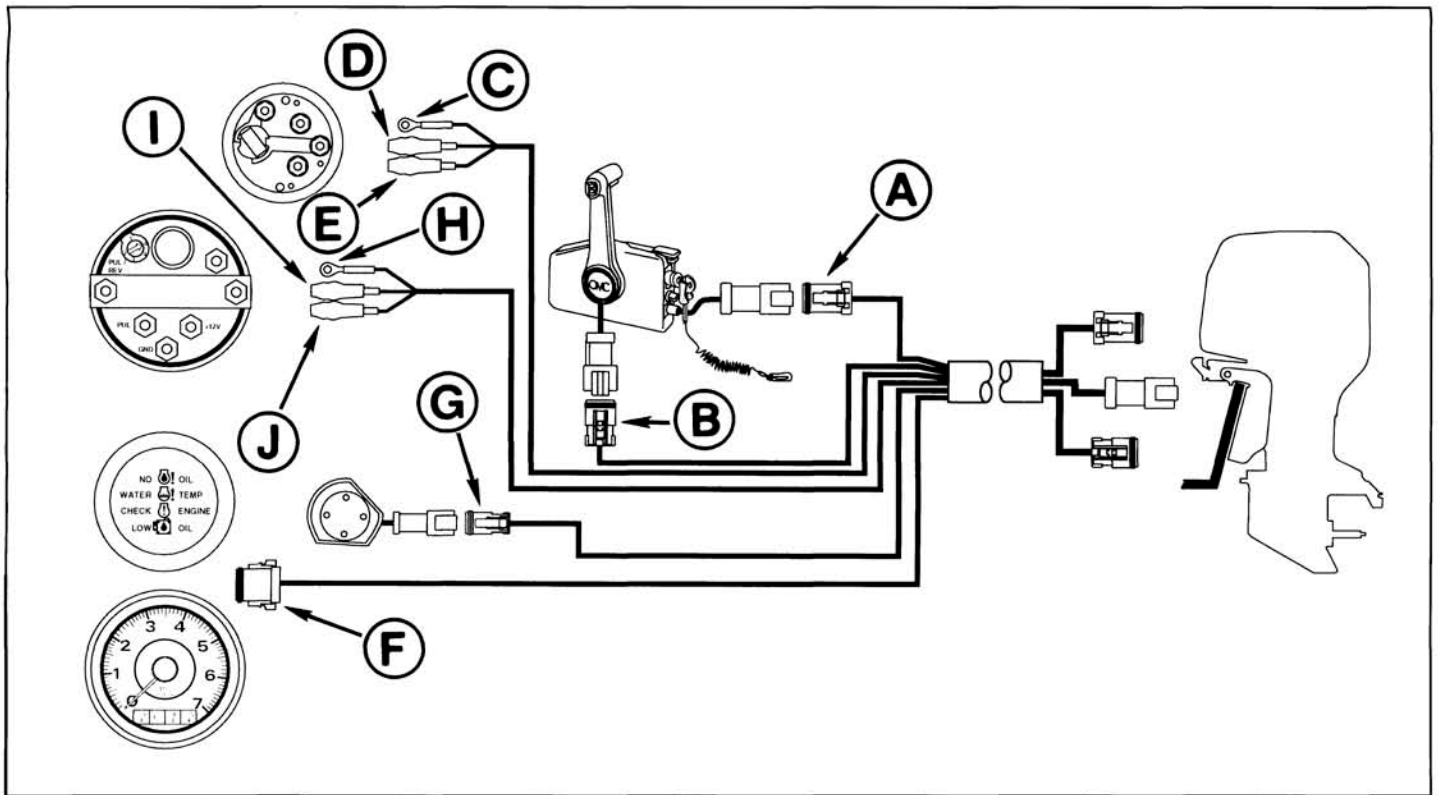
Les procédés d'assemblage soulignés sur cette feuille doivent être fait par un technicien spécialisé. Si vous avez des questions, voir votre CONCESSIONNAIRE. Gardez ces instructions dans votre kit du propriétaire. Cette feuille contient de l'information importante pour l'usage et l'entretien futur de votre moteur.

À L'INSTALLATEUR

Donnez cette feuille au propriétaire. Avisez le propriétaire de l'information de tout fonctionnement ou d'entretien spéciaux contenu dans ces instructions.

PRÉFACE

Le câble d'instrument de ce kit est compatible avec le Système de câblage modulaire de 1996 (ED) et plus récent. Ce câble d'instrument peut aussi être installé sur certains moteurs hors-bord de 1991 à 1995 en utilisant un adaptateur de câble, lequel est vendu séparément.



DR5822

ENGLISH

Note Disconnect battery cables at the battery before working on the electrical system.

Before joining waterproof connectors, apply a light coat of *Electrical Grease* around the connector seal. Align and push the halves together until locked.

Connect the engine end of the cable and push the connectors into place in the holder on the engine.

Connect the cable's instrument end as follows:

- Ⓐ 6-pin plug – to remote control or dash mounted key switch receptacle
- Ⓑ 3-pin plug – to trim switch receptacle
- Ⓒ Black lead – to trim gauge "G" terminal
- Ⓓ White/tan lead – to trim gauge "S" terminal
- Ⓔ Purple lead – to trim gauge "I" terminal
- Ⓕ 8-pin plug – to 2 in. *SystemCheck™* gauge or 3 in. *SystemCheck* equipped tachometer
- Ⓖ 2-pin plug – to warning horn

FRANÇAIS

Note Débranchez les câbles de la batterie, au niveau de la batterie, avant de travailler sur le système électrique.

Avant de raccorder les connecteurs étanches à l'eau, appliquez une légère couche de *graisse Electrical Grease* autour de son joint d'étanchéité. Alignez et enfoncez les moitiés l'une dans l'autre jusqu'à ce qu'elles soient bloquées.


Raccordez l'extrémité moteur du câble et poussez les connecteurs en place dans la retenue sur le moteur.

Raccordez l'extrémité instrument du câble comme suit :


- Ⓐ fiche à 6 broches – à la prise de la commande à distance ou de l'interrupteur à clé monté sur le tableau de bord;
- Ⓑ fiche à 3 broches – à la prise de l'interrupteur d'angle d'assiette;
- Ⓒ câble noir – à la borne "G" du cadran indicateur d'angle d'assiette;
- Ⓓ câble blanc/tan – à la borne "S" du cadran indicateur d'angle d'assiette;
- Ⓔ câble mauve – à la borne "I" du cadran indicateur d'angle d'assiette;
- Ⓕ fiche à 8 broches – au cadran indicateur du *SystemCheck™* de 2 po ou au tachymètre du *SystemCheck* de 3 po;
- Ⓖ fiche à 2 broches – à l'avertisseur sonore.

When a standard tachometer is used, connect the tachometer leads as follows:

- Ⓜ Black lead – to tachometer “GND” terminal
- ① Purple lead – to tachometer “+12V” terminal
- Ⓜ Gray lead – to tachometer “PUL” terminal

 If ring terminals are left unconnected, **cover ring terminals to prevent arcing. Arcing could cause a fire.** Secure the loose lead(s) to the cable.


Install tie straps with screws every 18 inches (46 cm) to support the cable. Place the cable in the tie straps and tighten them.

 **After installation is complete, check for interference between electrical cables under the dash, in boat, or in motor.** Turn the motor from lock to lock at all running angles. Interference can damage cables and restrict steering and tilting.


Important Refer to **Operator’s Manual** for information about the gauges and control.

Quand un tachymètre de 3 po est employé, branchez les câbles du tachymètre comme suivant:

- Ⓜ câble noir – à la borne “GND” du tachymètre;
- ① câble mauve – à la borne “+12V” du tachymètre;
- Ⓜ câble gris – à la borne “PUL” du tachymètre.

 Si des cosses à anneau sont laissées débranchées, **couvrez-les pour éviter des arcs électriques. Les arcs électriques pourraient causer un incendie.** Attachez le(s) câble(s) lâche(s) au câble d’instrument.

Installez des brides d’attache avec des vis à chaque 46 cm (18 pouces) afin de soutenir le câble. Mettez le câble dans les brides d’attache et serrez-les.

 **Après avoir terminé l’installation, voyez s’il y a des obstructions entre les câbles électriques sous le tableau de bord, dans le bateau ou sur le moteur.** Tournez le moteur à fond d’un côté à l’autre et sur chaque angle de fonctionnement. Les obstructions peuvent endommager les câbles et restreindre la direction et le relevage.

Important Reportez-vous au **Manuel de l’utilisateur** pour ce qui est des informations à propos des indicateurs et de la commande.

